

# Wissper

## Calul cel voinic



Traducere din limba germană de  
Ruxandra Chiriță






Wisper șade lângă fratele ei în camera de zi.  
Nu e deloc ușor să se uite la o carte cu poze,  
în timp ce Ralph se joacă întruna,  
observă Wisper.

– Ralphie,  
oprește odată prostia aia,  
spune Wissper.

Chiar atunci, jocul se oprește de unul singur.

– Mă cheamă Ralph, nu Ralphie! Tată! Vino încoace! S-a stricat jocul.  
Wissper scutură din cap. Ralphie își pierde foarte repede răbdarea...



An illustration of a horse's head in profile, looking down at an open book. The horse has a grey and white coat. The book is blue and shows a dark green silhouette of a horse. The scene is surrounded by colorful dots and starbursts. The background is pink with a pattern of faint, light pink circles.

Wissper vrea să citească  
mai departe cartea ei  
cu poze, dar deodată se  
trezește uitându-se în  
ochii unui cal.

la te  
uită!

— Șșșșt!

Bună, calule drag!  
Eu sunt Wissper.  
Bine ai venit acasă la mine!